

VW CRAFTER - MAN TGE MY 2018

Codice / Code: **6244869A**

KIT ADATTATORI PER 2° EVAPORATORE CON AC ORIGINALE

KIT ADAPTATEURS POUR 2° EVAPORATEUR AVEC AC D'ORIGINE

ADAPTER KIT FOR 2nd EVAPORATOR WITH ORIGINAL AC

ANPASSEINBAUSATZ FÜR 2 VERDAMPFER MIT ORIGINAL-KLIMAAANLAGE

KIT ADAPTADORES PARA 2° EVAPORADOR CON AC ORIGINAL

Istruzioni di montaggio

Instructions pour le montage

Fitting instructions

Einbauanleitungen

Instrucciones de montaje

**DESCRIZIONE SIMBOLOGIA UTILIZZATA / DESCRIPTION DE LA SYMBOLOGIE UTILISÉE
DESCRIPTION OF SYMBOLS USED / BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN SYMBOLIK
DESCRIPCIÓN DE LOS SIMBOLOS UTILIZADOS**

1A Riferimento a figura / Référence à la figure / See figure
In Bezug auf Abbildungen / Referencia a la figura

1 Riferimento a componenti di fornitura / Référence aux composants de la fourniture
See supplied components / Bezug auf Gelieferte Einbauelemente
Referencia a los componentes de abastecimiento

1 Riferimento a posizione schema elettrico / Référence à la position du schéma électrique
See position in wiring diagram / In Bezug auf Position im Schaltschema
Referencia a la posición del esquema eléctrico



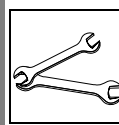
- Lubrificare tutti i raccordi e gli O.R. con il nuovo olio refrigerante prima di collegarli

- Graisser tous les raccords et les O.R. avec le nouveau huile réfrigérant avant de les raccorder

-Lubricate all fittings and O-rings with new refrigerant oil before connecting them

- Alle Verbindungsstücke und OR-Ringe vor deren Verbindung mit dem neuen Kühlmittelöl ölen

- Lubrificar todos los empalmes y los O.R. con el nuevo aceite refrigerante antes de conectarlos



- Per avvitare a fondo o allentare i raccordi tubi gas usare due chiavi per bilanciare coppia di torsione

- Pour visser à fond ou desserrer les raccords des tuyaux gaz, utiliser le deux clés pour équilibrer le couple de torsion

- When tightening or loosening the fittings of the gas pipes, use two wrenches to equalize the torsion couple

- Um die Verbindungsstücke der Kältemittelschläuche gleichmäßig festzuschrauben oder zu lockern, zwei Schlüssel für das Verschraubungspaar verwenden

- Para enrosacar a fondo o aflojar los empalmes tubos gas se deben usar dos llaves para balancear el par de torsión



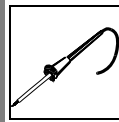
- Tagliare con utensile appropriato al materiale

- Couper à l'aide d'outil approprié

- Cut with a device suitable for the material

- Mit dem Material entsprechendem Werkzeug schneiden

- Cortar con herramienta apropiada al material



- Stagnare

- Étamer

- Tin

- Verzinnen

- Estañar



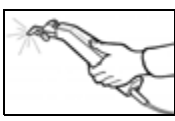
- Spianare

- Nivelar

- Flatten out

- Richten

- Nivelar



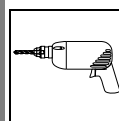
- Tagliare con utensile a lama calda

- Couper à l'aide d'un outil à lame chaude

- Cut using the tool with heated blade.

- Mit Schweißmesserwerkzeug schneiden

- Cortar con útil a hoja caliente



- Forare

- Percer

- To drill

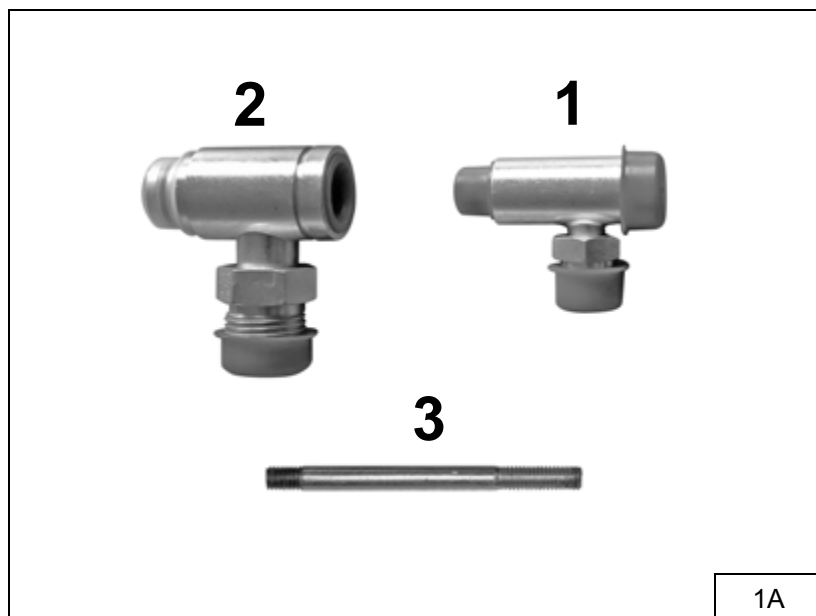
- Durchbohren

- Taladrar

Pos.	ITALIANO	FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ESPANOL
1	Adattatore 3 vie per tubo gas 5/16"	Adaptateur 3 voies pour tube gaz 5/16"	3-way adapter for 5/16" gas hose	3-weg Passtück für 5/16" Kältemittelschlauch	Adaptador de 3 vías para tubo gas 5/16"
2	Adattatore 3 vie per tubo gas 1/2"	Adaptateur 3 voies pour tube gaz 1/2"	3-way adapter for 1/2" gas hose	3-weg Passtück für 1/2" Kältemittelschlauch	Adaptador de 3 vías para tubo gas 1/2"
3	Prigioniero M6x65	Goujon fileté M6x65	Threaded stud M6x65	Unverlierbare Schraube M6x65	Tornillo cautivo M6x65

**INSTALLAZIONE ADATTATORI PER 2° EVAPORATORE
 INSTALLATION ADAPTATEURS POUR 2° EVAPORATEUR
 INSTALLATION OF ADAPTER KIT FOR 2nd EVAPORATOR
 EINBAU DER ANPASSUNGSSTÜCKE FÜR 2. VERDAMPFER
 INSTALCIÓN ADAPTADORES PARA 2° EVAPORADOR**

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



Pos.	Descrizione / Dèscription Description / Beschreibung Descripción	Codice Code Kode Codigo
1	Adattatore 3 vie per tubo gas 5/16"	6244859A
2	Adattatore 3 vie per tubo gas 1/2"	6244952A
3	Prigioniero M6x65	6244871A

**OPERAZIONI PRELIMINARI / OPERATIONS PRELIMINAIRES / PRELIMINARY OPERATIONS
 VORBEREITUNGSARBEITEN / OPERACIONES PRELIMINARES**

(I)
 Recuperare il gas refrigerante contenuto nell'impianto AC originale.

(F)
 Récupérer le réfrigérant contenu dans le système de AC d'origine.

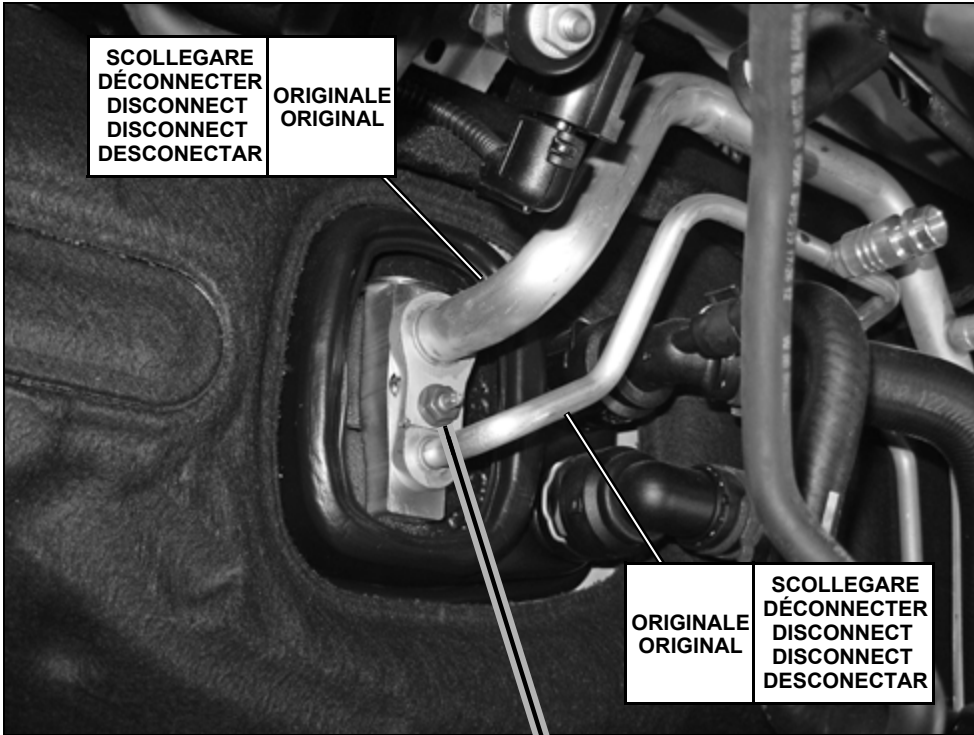


(GB)
 Recover the refrigerant contained in the original AC system.

(D)
 Wiederherstellen des im zur Original AC System enthaltene Kältemittel.

(E)
 Recuperar el refrigerante contenido en el sistema de AC originales.

2A



SCOLLEGARE
DÉCONNECTER
DISCONNECT
DISCONNECT
DESCONECTAR

ORIGINALE
ORIGINAL

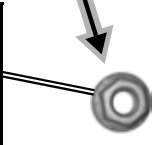
ORIGINALE
ORIGINAL

SCOLLEGARE
DÉCONNECTER
DISCONNECT
DISCONNECT
DESCONECTAR

CONSERVARE
GARDER
KEEP
AUFBEWAHREN
CONSERVAR

RIMUOVERE
ENLEVER
REMOVE
ENTFERNEN
QUITAR

ORIGINALE
ORIGINAL
◆

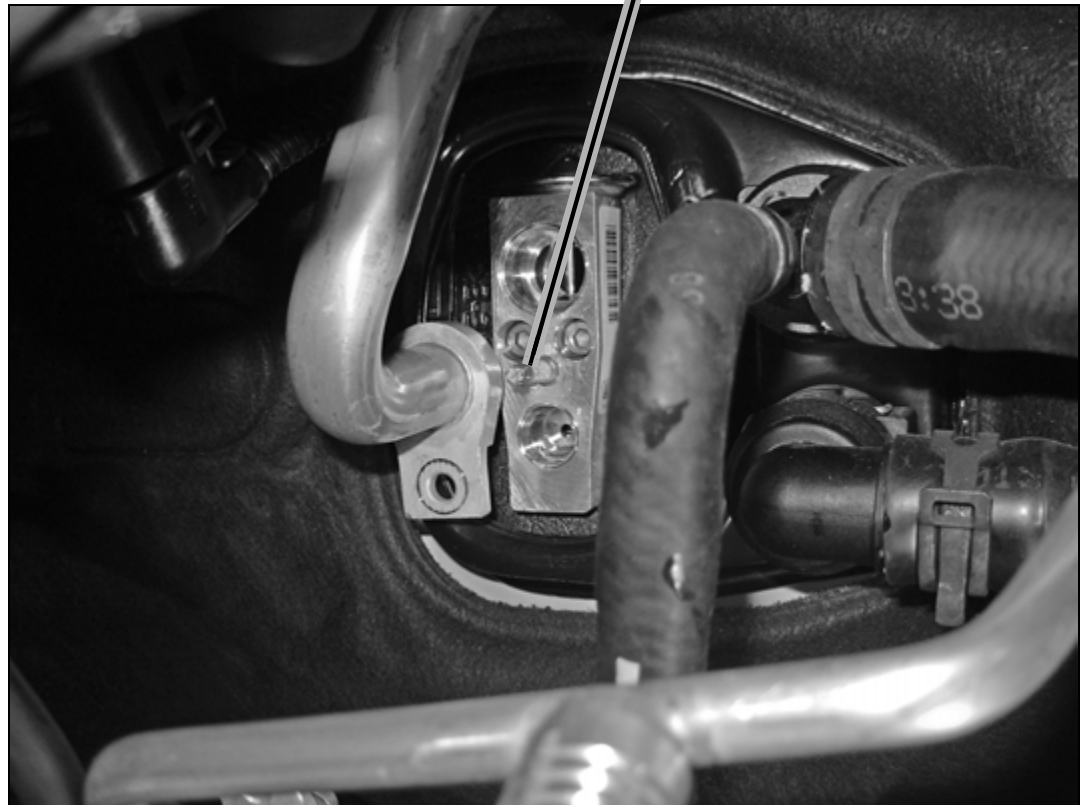


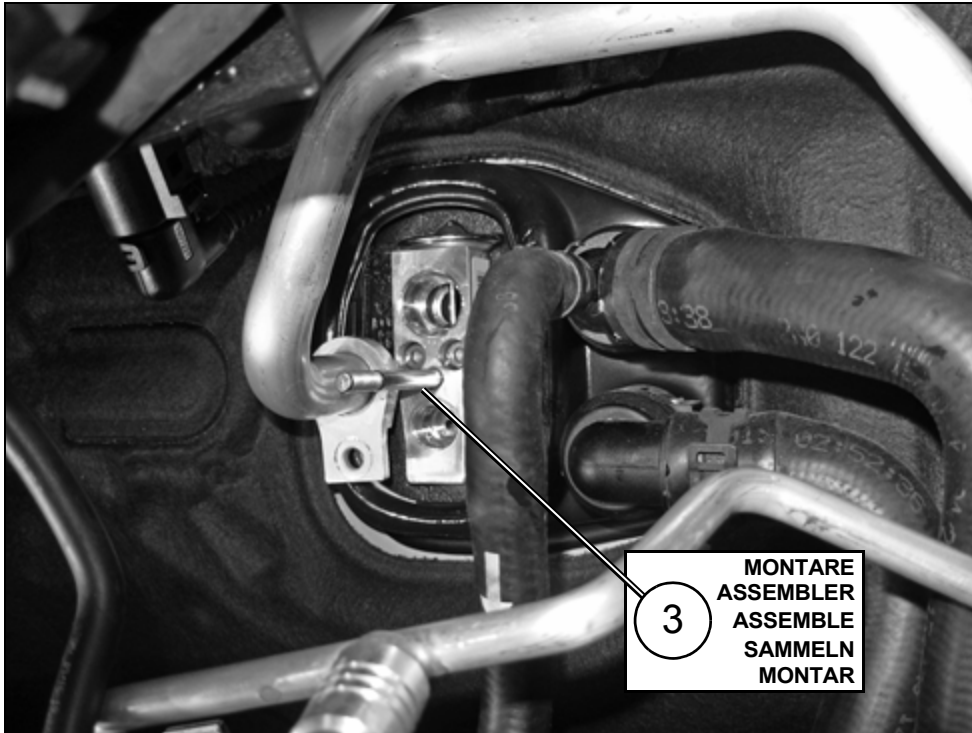
RIMUOVERE
ENLEVER
REMOVE
ENTFERNEN
QUITAR

ELIMINARE
ELIMINER
DISCARD
ENTFERNEN
ELIMINAR



3A

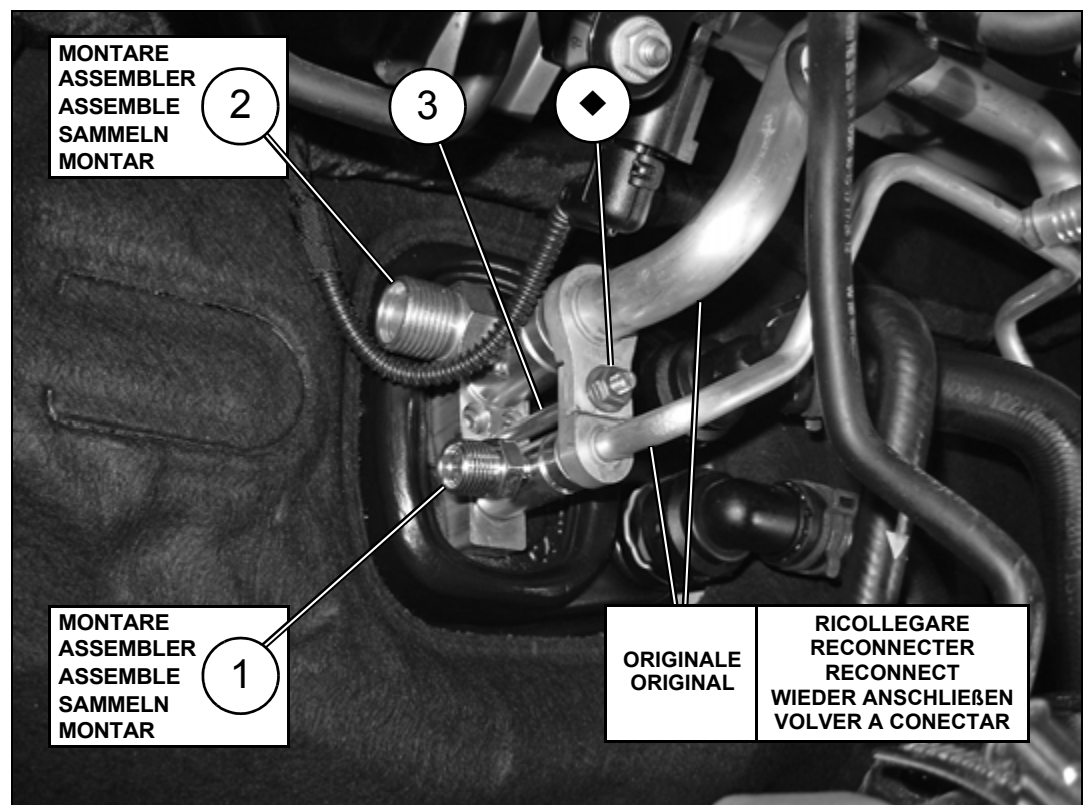


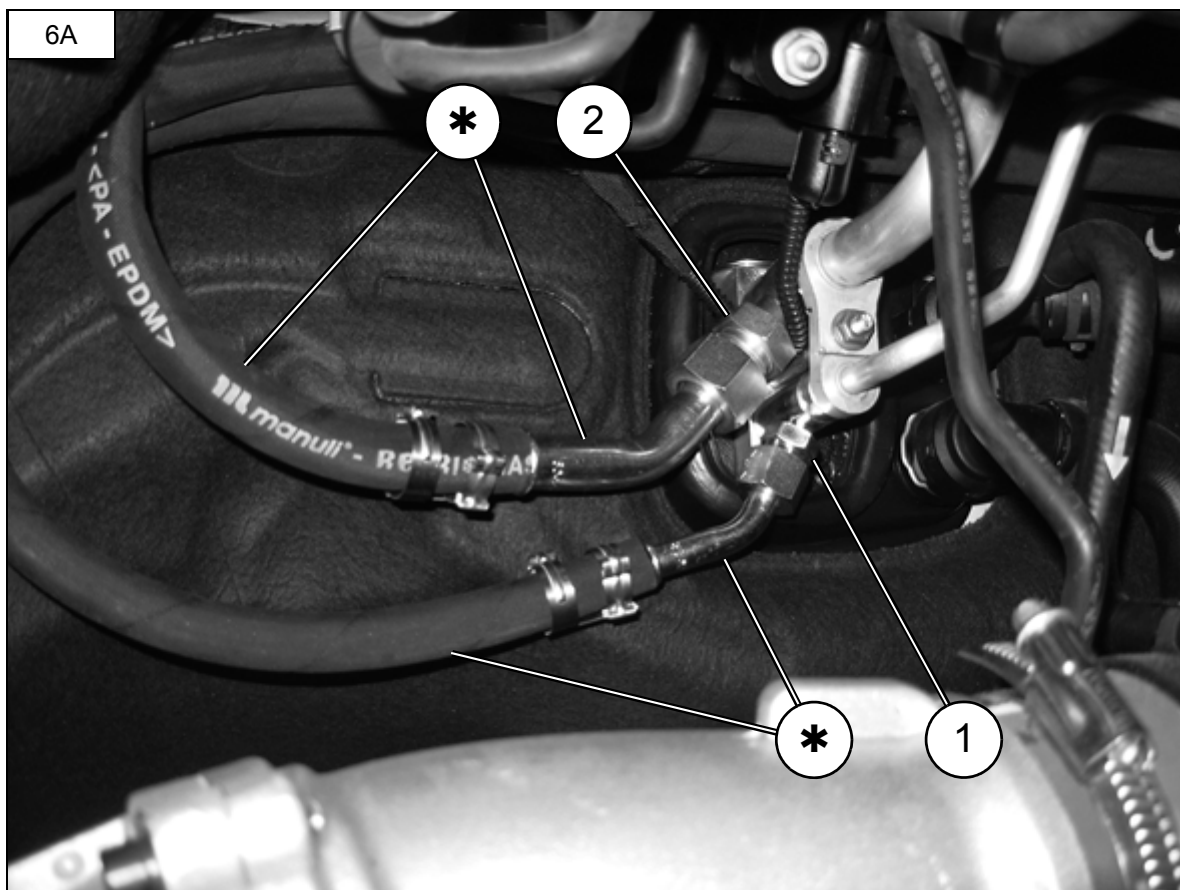


4A

ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	Tipologia / Typologie / Typology Tipologie / Tipologia	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción
◆		ORIGINALE / ORIGINAL

5A





- 6A
- (I) * Esempio d'installazione adattatori e collegamento tubi gas per 2° evaporatore mediante l'utilizzo di raccordi d'acquisto a cura dell'installatore.
 - (F) * Exemple d'installation d'adaptateurs et connexions aux tuyaux de gaz pour un 2° évaporateur en utilisant les raccords que l'installateur devra acheter.
 - (GB) * Example of installation of the adapter and connection of the gas hoses for the 2nd evaporator through the use of connections purchased by the installer.
 - (D) * Einbaubeispiel der Anpasstücke und Verbindung für 2 Verdampfer an die Kältemittelschläuche mittels Verbindungsstücke, die vom Einbauer zu kaufen sind.
 - (E) * Ejemplo de instalación de adaptadores y conexión tubos de gas para 2° evaporador mediante la utilización de rácores comprados por cuenta del instalador.

Il numero di telefono relativo al paese specifico è indicato sull'opuscolo del centro servizi Webasto ed è disponibile sul sito web della propria filiale Webasto.

Pour trouver le numéro de téléphone du pays concerné, veuillez consulter le dépliant des points-service Webasto ou la page web de la représentation Webasto de votre pays.

The telephone number of each country can be found in the Webasto service center leaflet or the website of the respective Webasto representative of your country.

Die Telefonnummer des jeweiligen Landes entnehmen Sie bitte dem Webasto Servicestellenfaltblatt oder der Webseite Ihrer jeweiligen Webasto Landesvertretung.

Consulte el número de teléfono del país correspondiente en el folleto de los servicios autorizados Webasto, o en la página web de su representante Webasto.

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Deutschland

Besucheradresse:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Deutschland

Technical Extranet: <http://dealers.webasto.com>

Nur innerhalb von Deutschland
Tel.: 0395 5592 444
E-mail: technikcenter@webasto.com

www.webasto.com